



# Asamblea General

Distr. general  
5 de septiembre de 2012  
Español  
Original: inglés

## Sexagésimo séptimo período de sesiones

Tema 130 del programa provisional\*

Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013

### **Décimo informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura**

#### **Informe del Secretario General**

##### *Resumen*

El décimo informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la sección II, párrafo 34, de la resolución 57/292 de la Asamblea General, en el párrafo 53 de la resolución 65/269 y en la sección III de la resolución 66/258.

Desde la publicación del noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan de mejoras de infraestructura (A/66/527), el proyecto ha alcanzado un hito decisivo: la finalización y ocupación del edificio de la Secretaría. Desde julio de 2012, el personal comenzó a ocupar nuevamente algunas plantas del edificio de la Secretaría, proceso cuya finalización está prevista en su mayor parte en noviembre de 2012. A mediados de septiembre se había reubicado a más de 1.000 funcionarios en el edificio de la Secretaría. En los meses previos a su traslado, se habían concluido en el plazo previsto algunas tareas fundamentales, en particular se había finalizado el muro cortina de cristal, instalado y encargado la infraestructura del sótano del edificio de la Secretaría, colocado los pisos y preparado el edificio para su ocupación. El año pasado también se hicieron progresos considerables en lo que se refiere a la renovación del edificio de conferencias, cuya finalización está prevista en diciembre de 2012, y su ocupación a principios de 2013. El comienzo de las obras de renovación del edificio de la Asamblea General está programado para principios de 2013 y su finalización para mediados de 2014.

\* A/67/150.



Un éxito notable del plan maestro de mejoras de infraestructura es que, desde el informe anterior, las obras de renovación se han llevado a cabo dentro de los plazos previstos, incluida la finalización del edificio de la Secretaría dentro de los tres meses del calendario establecido a mediados de 2007 (A/62/364, cuadro 2), aunque el comienzo de las obras de renovación del edificio se retrasó debido al aumento de los locales provisionales.

La situación financiera del proyecto se ha mantenido estable. Al 31 de julio de 2012, cuatro años desde el comienzo de la etapa de construcción, el costo de finalización del alcance inicial del proyecto sobrepasa en un 12,8% el presupuesto aprobado por la Asamblea General en diciembre de 2007 (resolución 61/251).

En respuesta a la solicitud de la Asamblea General de que el Secretario General haga cuanto esté a su alcance por evitar aumentos en el presupuesto aplicando prácticas racionales de gestión de proyectos y asegurar que el plan maestro de mejoras de infraestructura se lleve a término dentro de los límites del presupuesto, el presente informe incluye, para su examen por la Asamblea General, propuestas para reducir o compensar los costos del proyecto y abordar las cuestiones financieras de este que, en caso de aprobarse, permitirían proseguir el proyecto hasta su finalización sin necesidad de una cuota adicional.

El presente informe también suministra una actualización del estado de los recursos necesarios de los costos asociados y el centro de datos secundario. Estos no se incluyeron en el alcance original de las obras ni en el presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. Seguirá haciéndose todo lo posible por absorber los costos asociados dentro del presupuesto. No obstante, en vista de la etapa actual de aplicación del plan maestro de mejoras de infraestructura y los considerables recursos necesarios para sufragar los costos asociados, es poco probable que se alcance este objetivo. En la adición del presente informe (A/67/350/Add.1) se detallan las necesidades de recursos y los gastos correspondientes a los costos asociados.

Se propone que los gastos finales correspondientes a los costos asociados y el centro de datos secundario para el bienio 2012-2013, así como los gastos acumulados para el período comprendido entre 2008 y 2011, se presenten a la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones. También se propone que la Asamblea General examine la financiación de estos costos consolidados, junto con el segundo informe sobre la ejecución del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.

En lo que respecta a la financiación del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, los costos asociados y el centro de datos secundario, el Secretario General solicita la prórroga de la autorización para contraer compromisos de gastos para 2012 hasta 2013 para el saldo de las necesidades, y solicita la aprobación de la Asamblea General para contraer compromisos de gastos adicionales para 2013 por una suma de 167.773.400 dólares de los EE.UU.

## **I. Introducción**

1. En su resolución 62/87, de diciembre de 2007, la Asamblea General aprobó la estrategia del plan maestro de mejoras de infraestructura. La etapa de construcción del proyecto comenzó en mayo de 2008 y su finalización está prevista a fines de 2014. En el presente informe se ofrece información actualizada sobre la marcha del proyecto desde la publicación del noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/66/527) en octubre de 2011.

2. La Asamblea General aprobó el presupuesto total para el proyecto del plan maestro, por una suma de 1.876,7 millones de dólares de los EE.UU., en su resolución 61/251 de diciembre de 2006. La decisión se basó en la selección de la aplicación de la estrategia IV, sobre la base de la recomendación del Secretario General de las cuatro propuestas que figuran en su tercer informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/60/550 y Corrs.1 y 2 y Add.1).

3. En 2007 el Secretario General actualizó el costo estimado del proyecto a la luz del aumento de precios debido a la demora en el inicio, y en su quinto informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/62/364 y Corr.1) presentó el costo revisado del proyecto, que ascendía a 2.096,3 millones de dólares, lo que constituía un aumento previsto de 219,6 millones de dólares. En el mismo informe el Secretario General también presentó revisiones a la aplicación de la estrategia IV.

4. En el enfoque revisado se mantuvo sin cambios el alcance general de las obras de renovación, pero se propuso acelerar la aplicación reduciendo la construcción por etapas. En la llamada estrategia acelerada IV se preveía compensar parcialmente (en 29,5 millones de dólares) el aumento proyectado y reducir el plazo en dos años, lo cual permitiría iniciar el proceso de análisis de valor para seguir mitigando el aumento previsto.

5. La Asamblea General aprobó la estrategia acelerada IV en su resolución 62/87 de diciembre de 2007, sin un aumento del presupuesto del proyecto total aprobado de 1.876,7 millones de dólares. El presente informe explica la marcha de la ejecución del proyecto respecto de la estrategia acelerada IV y el costo total del proyecto de 1.876,7 millones de dólares.

## **II. Progresos realizados desde el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución**

### **A. Progresos realizados en relación con las obras de renovación**

6. Las obras de renovación de los edificios de la Secretaría y de conferencias comenzaron en febrero y mayo de 2010, respectivamente. Las obras en el edificio de conferencias se detuvieron cuando las instalaciones de la Organización en distintos lugares del mundo fueron objeto de ataques y se estableció un mayor nivel de amenaza contra la Sede. Se recibió una contribución voluntaria del país anfitrión que permitió la aplicación de nuevas medidas de seguridad y se reanudaron las obras. El diseño resultante de todo el complejo se fortaleció considerablemente; no obstante, la transición causó un retraso de aproximadamente un año en el calendario. La etapa final de las obras de renovación de las distintas plantas del edificio de la

Secretaría comenzó en julio de 2012 y se prevé la terminación de los trabajos en todas las plantas y su ocupación a fines de noviembre de 2012. Las obras en el edificio de conferencias concluirán en diciembre de 2012. Se han finalizado partes importantes de las obras de renovación de los sótanos y la terminación de todas estas obras se prevé a principios de 2013. Las obras de renovación del edificio de la Asamblea General comenzarán a principios de 2013 y finalizarán a mediados de 2014.

7. Las principales obras de infraestructura en los sótanos se están llevando a cabo en tres fases, de norte a sur. La primera fase finalizó en abril de 2009 y la segunda en 2011. La tercera fase comenzó en el tercer trimestre de 2011 y su finalización está prevista a principios de 2013. Los nuevos sistemas se están instalando manteniéndose algunos de los antiguos sistemas para las partes del complejo que aún están en uso. Esto ha planteado problemas, pero el proceso se simplificará y los riesgos disminuirán a principios de 2013, cuando el edificio de la Asamblea General se cierre para las obras de renovación.

8. Desde la publicación del informe anterior, se han concluido las obras de sustitución del muro cortina de cristal de los edificios de la Secretaría y de conferencias. Los nuevos sistemas del muro cortina de cristal para el edificio de la Asamblea General se han diseñado y adquirido, y se encuentran en la fase de fabricación. Su instalación comenzará a principios de 2013 y llevará aproximadamente un año.

9. Al momento de prepararse el presente informe se había puesto en marcha el proceso de instalación de sistemas audiovisuales y de micrófonos para conferencias en las salas de conferencias renovadas. También estaban en vías de instalarse los sistemas centrales de coordinación, control y almacenamiento de datos de audio y vídeo, que se integrarán en el edificio de conferencias renovado a fines de 2012. La Secretaría aprovechará la oportunidad que ofrece el plan maestro de mejoras de infraestructura para introducir un sistema electrónico de placas de identificación en las salas de conferencias, en apoyo de la Iniciativa para la utilización eficiente del papel. El uso de estos sistemas electrónicos mejorará el funcionamiento de las conferencias.

## **B. Ocupación del edificio de la Secretaría**

10. En el párrafo 18 de su resolución 65/269, la Asamblea General solicitó al Secretario General que asegurase que el proceso de reubicación del personal de la Secretaría trasladado a locales provisionales de oficinas se desarrollase de la forma más eficaz y oportuna posible, aprovechando plenamente la experiencia adquirida durante la ejecución del proyecto a fin de evitar retrasos.

11. Tras un período de 30 meses durante el cual el edificio de la Secretaría se renovó y modernizó totalmente, en julio de 2012 comenzó el traslado del personal al edificio.

12. Se reubicó al personal durante determinados fines de semana a partir del 7 de julio de 2012. El proceso habrá concluido mayormente en noviembre de 2012. A mediados de septiembre, se había reubicado a más de 1.000 funcionarios en el renovado edificio de la Secretaría. La reacción inicial a las plantas y las oficinas renovadas fue positiva: los funcionarios expresaron su satisfacción con el aumento

del nivel de luz, la mayor transparencia e interacción social que promovía el sistema de oficinas abiertas, y las mejores instalaciones.

### C. Traslados desde los locales provisionales

13. A fines de noviembre de 2012, la reubicación del personal en el renovado edificio de la Secretaría habrá concluido. Las iniciativas se centrarán en la reubicación del personal trasladado a los edificios provisionales cuya desocupación total estaba prevista.

14. En 2007 y 2008 se firmaron contratos de alquiler de locales provisionales de conformidad con la estrategia acelerada IV, tras el aplazamiento del proyecto propuesto relativo a la construcción de una torre de oficinas para su utilización por las Naciones Unidas, conocida como UNDC-5, que habría constituido un único local provisional. En ese momento el mercado de alquileres estaba en pleno auge y la Secretaría debía mitigar el riesgo de que la Organización se quedara sin espacio para oficinas en caso de que demoras en la construcción impidieran la finalización del plan de redistribución del edificio de la Secretaría cuando vencieran los alquileres de locales provisionales. Además, la Organización preveía una constante ampliación y, en consecuencia, una permanente necesidad de espacio de oficina fuera de la Sede tras la conclusión del plan maestro de mejoras de infraestructura. El Departamento de Gestión adoptó la decisión de alquilar locales durante un período suficiente después de 2012 para tener en cuenta la posibilidad de retrasos en la construcción y necesidades de espacio futuras.

15. El cuadro 1 *infra* contiene datos de los cuatro locales provisionales y su alquiler.

Cuadro 1

#### Datos del alquiler de locales provisionales

<i>Edificio</i>	<i>Comienzo del plazo de alquiler</i>	<i>Fecha de vencimiento</i>
305 East 46th Street (edificio Albano)	24 de julio de 2007	23 de julio de 2017
380 Madison Avenue	29 de febrero de 2008	25 de enero de 2014
Edificio de la Cooperativa Federal de Ahorros y Préstamos de las Naciones Unidas (UNFCU), Long Island City	14 de febrero de 2008	30 de abril de 2018
730 Third Avenue	30 de junio de 2009	31 de diciembre de 2013

16. Durante el último año, se ultimaron planes para ubicar a los ocupantes de los locales fuera de la Sede y se han puesto en marcha los preparativos para la rescisión de los alquileres de los edificios de locales provisionales en la Avenida Madison y la Tercera Avenida. Se ha ejercido la opción de rescindir el contrato de alquiler de 250.000 pies cuadrados (23.200 metros cuadrados) del edificio de 380 Madison Avenue el 31 de mayo de 2013 y la Secretaría está en vías de negociar también los derechos por cancelación temprana de los contratos de alquiler de 380 Madison

Avenue y 730 Third Avenue. El contrato del edificio de 730 Third Avenue no contiene una cláusula de cancelación anticipada del alquiler. En cambio, se mantendrán los demás alquileres del plan maestro de mejoras de infraestructura, es decir, el edificio Albano y el edificio de la UNFCU.

17. El Secretario General confirma que se ha tenido en cuenta la experiencia adquirida durante traslados anteriores y que se han puesto en marcha los preparativos para los traslados fuera de la Sede restantes que se requieren para concluir el plan maestro de mejoras de infraestructura.

18. Una medida adoptada por la Secretaría para reducir gastos que beneficiará el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura y que tiene en cuenta las necesidades de espacio de oficinas en la Sede ha sido la de mantener el alquiler del edificio de la UNFCU a fin de mantener el espacio consolidado para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y salas para la Oficina de Gestión de Recursos Humanos. Esta decisión permitirá evitar el pago de multas por la rescisión anticipada del contrato. El alquiler del edificio Albano se extiende hasta fines de julio de 2017, momento en el que se prorrogará o cancelará como parte de la estrategia de mediano plazo de necesidades de oficinas. El presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura abarca los locales provisionales únicamente para el período del plan.

### **III. Calendario**

19. El Secretario General tiene el placer de informar de que el plan maestro de mejoras de infraestructura ha mantenido el calendario establecido en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución.

20. Como se indica en el cuadro 2 *infra*, el edificio de la Secretaría se finalizó dentro del plazo de tres meses del calendario establecido en el quinto informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/62/364), que se elaboró en 2007. Es un logro importante y notable que, en el período de cinco años del proyecto se hayan concluido las obras de la Secretaría solo tres meses después de lo proyectado inicialmente.

21. Como se muestra en el calendario del cuadro 2, la conclusión de todo el plan maestro de mejoras de infraestructura, con excepción de los edificios de la Biblioteca y del anexo sur, está prevista para aproximadamente un año después de lo establecido en el calendario inicial que figura en el quinto informe anual sobre la marcha de la ejecución. El retraso de un año se debe a la reevaluación de las medidas de seguridad, que emprendieron las Naciones Unidas y el país anfitrión, que se describen *infra*. La consecuencia del nuevo diseño solicitado fue un retraso de un año en la finalización del edificio de conferencias y, de resultas de ello, el edificio de la Asamblea General. Se propone suspender la renovación de los edificios de la Biblioteca y del anexo sur por los motivos de seguridad que se describen en los párrafos 37 y 38 *infra*.

**Cuadro 2**  
**Calendario previsto del plan maestro de mejoras de infraestructura**

<i>Actividad</i>	<i>Establecido en A/62/364</i>		<i>Establecido en A/63/477</i>		<i>Establecido en A/64/346</i>		<i>Establecido en A/65/511</i>		<i>Establecido en A/66/527</i>		<i>Proyección actual</i>		<i>Estado</i>
	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	<i>Inicio</i>	<i>Conclusión</i>	
Construcción del edificio del jardín norte	Principios de 2008	Mediados de 2009	Principios de 2008	Mediados de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Mediados de 2008	Finales de 2009	Terminado
Edificio de la Secretaría	Principios de 2009	Principios de 2012	Principios de 2009	Principios de 2012	Finales de 2009	Mediados de 2012	Principios de 2010	Mediados de 2012	Principios de 2010	Mediados de 2012	Principios de 2010	Mediados de 2012	Terminado
Edificio de conferencias	Mediados de 2009	Mediados de 2011	Mediados de 2009	Mediados de 2011	Finales de 2009	Finales de 2011	Principios de 2010	Principios de 2012	Principios de 2010	Finales de 2012	Principios de 2010	Finales de 2012	Conforme al calendario establecido en el documento A/66/527
Edificio de la Asamblea General	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Finales de 2011	Finales de 2013	Principios de 2012	Finales de 2013	Principios de 2013	Mediados de 2014	Principios de 2013	Mediados de 2014	Conforme al calendario establecido en el documento A/66/527
Edificio del anexo sur	Principios de 2011	Principios de 2012	Principios de 2011	Principios de 2012	Finales de 2011	Principios de 2013	Principios de 2012	Mediados de 2013	—	—	—	—	Suspendido
Edificio de la Biblioteca	Principios de 2012	Principios de 2013	Principios de 2012	Principios de 2013	Principios de 2013	Finales de 2013	Principios de 2012	Finales de 2013	—	—	—	—	Suspendido
Terrenos/jardines	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Mediados de 2009	Mediados de 2013	Mediados de 2011	Finales de 2013	Mediados de 2011	Mediados de 2013	Mediados de 2011	Mediados de 2014	Mediados de 2011	Mediados de 2014	Conforme al calendario establecido en el documento A/66/527
Renovación de la Sede de las Naciones Unidas	Principios de 2008	Mediados de 2013	Principios de 2008	Mediados de 2013	Finales de 2008	Finales de 2013	Mediados de 2008	Finales de 2013	Mediados de 2008	Mediados de 2014	Mediados de 2008	Mediados de 2014	Conforme al calendario establecido en el documento A/66/527

## **IV. Rendición de cuentas**

### **A. Gobernanza**

22. En su resolución 66/258 la Asamblea General destacó que la rendición de cuentas definida en el párrafo 8 de su resolución 64/259 era un pilar fundamental de la gestión eficaz y eficiente que requería atención y un compromiso firme al más alto nivel de la Secretaría.

23. El Secretario General Adjunto de Gestión es responsable de la ejecución satisfactoria del plan maestro de mejoras de infraestructura y desempeña un papel dinámico en la vigilancia y supervisión del progreso del plan maestro de mejoras de infraestructura a fin de garantizar que las partes restantes del proyecto se ejecutarán conforme al calendario establecido y que los costos del proyecto se mantendrán en la mayor medida posible dentro de los límites del presupuesto aprobado inicialmente.

24. El Director Ejecutivo del plan maestro de mejoras de infraestructura, que a nivel de Subsecretario General depende del Secretario General Adjunto de Gestión, se encarga y debe rendir cuentas de la gestión cotidiana del proyecto.

25. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 64/228 de la Asamblea General, en 2010 se estableció un Comité Directivo sobre Costos Asociados para garantizar la coordinación estrecha entre los departamentos que participan en el plan maestro de mejoras de infraestructura. El Comité Directivo está dirigido por el Secretario General Adjunto de Gestión, y sus miembros son altos representantes del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad. También forman parte del Comité por derecho propio representantes de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura y de la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General.

### **B. Supervisión y auditoría**

26. Además de las disposiciones en materia de gobernanza que se exponen más arriba, la Junta de Auditores y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) han proseguido sus auditorías del proyecto.

27. La Junta de Auditores llevó a cabo la auditoría del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura de febrero a abril de 2012. En su informe anual sobre la auditoría del plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2011, la Junta afirmó que carecer de una previsión transparente, oportuna y bien fundada de los costos dificultaba a los encargados de la gobernanza la adopción efectiva de decisiones, lo que podía llevar a nuevos costos y retrasos del proyecto. La Junta también señaló que no podía dar seguridades de que el costo final previsto por la Administración para el proyecto estuviera basado en una metodología exhaustiva y consideraba que era probable que fuese mayor que el comunicado en la actualidad (véase A/67/5 (Vol. V), Resumen).

28. En su respuesta, el Departamento de Gestión expresó objeciones a esta evaluación. El Departamento estaba de acuerdo con la opinión de la OSSI, que en su

reciente auditoría técnica en profundidad de las obras del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/67/330) indicó que la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura estaba gestionando y controlando el plan adecuadamente, habida cuenta de su magnitud, complejidad y duración. El Departamento estima que actualmente el proyecto se gestiona con estructuras de rendición de cuentas bien definidas y ha suministrado datos sobre el cálculo de costos y cambios en la presupuestación de forma transparente y precisa. El “retraso” en la presentación de informes sobre el aumento de los costos entre el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución y la primera parte de la continuación del sexagésimo sexto período de sesiones, celebrada en marzo de 2012, se explica en la sección VII.B *infra*. La rendición de cuentas personal de los directivos superiores sobre los resultados del proyecto garantiza una adopción de decisiones sólida y la aplicación oportuna de las decisiones. El equipo del proyecto cuenta con el respaldo de consultores cuyos conocimientos técnicos son valiosos para garantizar el control de los costos y la finalización de las tareas dentro de los plazos previstos.

29. En el marco de la estructura establecida de presentación de informes de la Secretaría, la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General examina los informes anuales sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura del Secretario General antes de su presentación a la Asamblea General.

30. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ha adoptado medidas positivas en respuesta a estas y otras cuestiones importantes señaladas por la Junta de Auditores y la OSSI. La Oficina analizó y examinó en forma pormenorizada las estimaciones de costos del proyecto, incluidas las estimaciones correspondientes a: a) los riesgos restantes del proyecto; b) las posibles órdenes de cambio hasta la finalización del proyecto; c) la aceleración de las actividades para cumplir el calendario del proyecto; d) las reclamaciones que ya se han presentado y provisiones para reclamaciones futuras; y e) las estimaciones actualizadas de los restantes contratos de precio máximo garantizado. La Oficina revalidó los precios y revisó el nivel de fondos para imprevistos. Se hará todo lo posible por limitar los cambios propuestos por los usuarios en el edificio de la Secretaría, y los jefes de departamento deberán encargarse de obtener la financiación para los cambios posteriores a la aprobación inicial del plan. Las propuestas de financiación basadas en la revisión amplia de las estimaciones de costos y los plazos de finalización figuran en la sección XII *infra*, para su examen por la Asamblea General.

31. En la sección III de su resolución 66/258 la Asamblea General solicitó al Secretario General que encomendara a la OSSI que emprendiera urgentemente una auditoría técnica en profundidad de las obras del plan maestro de mejoras de infraestructura, prestando especial atención a las circunstancias que condujeron al sobre costo proyectado de 433 millones de dólares, y que la informase de los resultados al iniciarse la parte principal de su sexagésimo séptimo período de sesiones. La OSSI contrató una empresa de servicios profesionales independiente para que llevase a cabo una evaluación externa de los costos de construcción, determinase si los sobre costos eran razonables y formulase posibles medidas de recuperación de costos y experiencia adquirida.

32. La auditoría técnica de las obras, que duró ocho semanas, comenzó en mayo de 2012 y se llevó a cabo *in situ* en la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura. En el informe de auditoría la OSSI observó que los sobre costos eran

justificables en vista del cambio en la estrategia de ejecución, los mayores requisitos de seguridad y los costos asociados no presupuestados. La OSSI llegó a la conclusión de que los costos eran razonables desde el punto de vista de la obtención de precios de mercado y la adquisición eficiente de todos los servicios mediante procedimientos de concurso o la negociación de las tarifas unitarias establecidas en los distintos contratos. La auditoría examinó los gastos efectuados por el proyecto, así como los costos estimados para el resto del alcance del proyecto. Se llegó a la conclusión de que aproximadamente 1,1 mil millones de dólares de contratos de construcción adjudicados hasta la fecha, aproximadamente el 90%, se adquirieron por licitación, de conformidad con las políticas de las Naciones Unidas. El 10% restante representaba las órdenes de cambio, que se aprobaron sobre la base de tarifas determinadas mediante el proceso de licitación.

33. En lo que se refiere a las iniciativas de reducción de costos y el costo estimado de finalización, la OSSI llegó a la conclusión de que la Secretaría había emprendido una serie de actividades para mitigar el aumento de los costos, incluidos varios análisis de valor, así como el permanente control de los costos de las órdenes de cambio. La OSSI analizó las solicitudes de pago y las órdenes de cambio de la construcción a fin de determinar si eran razonables y de encontrar posibles esferas en que se podían recuperar costos, además de las medidas aplicadas anteriormente por la Secretaría. Se reconoció que la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura había sido cuidadosa en la revisión de las solicitudes de pago y órdenes de cambio mensuales. La auditoría encontró algunas cuestiones aisladas que podrían tener efectos en los costos y recomendó que se examinara la posibilidad de recuperar los costos en relación con esos casos aislados.

34. En respuesta a la recomendación de la OSSI, la Secretaría ha emprendido un examen de las conclusiones y está en vías de elaborar un plan de acción para poner en práctica las recomendaciones. Varias de estas han de aplicarse a futuros proyectos de infraestructura y la Secretaría pondrá en marcha un proceso para aplicarlas.

### **C. Junta Consultiva sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura**

35. Conforme a lo dispuesto por la Asamblea General en su resolución 57/292, el Secretario General estableció una junta consultiva en diciembre de 2009. En este momento la Junta Consultiva consta de representantes del Brasil (Jayme Zettel), los Estados Unidos de América (Kent Barwick), la India (K.T. Ravindran), Kenya (Susan Kibue) y Suiza (Anna Torriani). La Junta Consultiva se ha reunido seis veces en total y una vez desde la publicación del noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución. En la sexta reunión, celebrada del 8 al 10 de febrero de 2012, los miembros de la Junta Consultiva recibieron información sobre el proyecto y tuvieron la oportunidad de observar y examinar la labor de construcción en curso. La celebración de la séptima reunión de la Junta Consultiva está prevista del 12 al 14 de septiembre de 2012 y en ella la Junta Consultiva recibirá una actualización completa del estado del proyecto, así como información pormenorizada y presentaciones sobre el diseño de la línea de protección a lo largo de la Primera Avenida, el diseño de la renovación del edificio de la Asamblea General y los planes sobre el diseño de los terrenos y jardines.

## V. Seguridad

36. Conforme a lo autorizado por la Asamblea General y a lo que se informó anteriormente, se introducirán distintas medidas de optimización en el plan maestro de mejoras de infraestructura con el fin de aumentar la seguridad tanto del complejo como de los delegados, el personal y los visitantes. En el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución se informó de que, además de esas iniciativas, el país anfitrión había aportado fondos para reforzar las medidas de seguridad en el edificio de conferencias, las cuales ya se instalaron. El país anfitrión también había aportado fondos para levantar una línea de protección a lo largo del perímetro occidental del complejo y reducir así la vulnerabilidad de los edificios que daban a la Primera Avenida. La labor de diseño de la línea de protección entre las calles 42 y 45 finalizó a mediados de 2012 y en julio de ese año la ciudad anfitriona otorgó los permisos necesarios para instalarla, fuera del perímetro de las Naciones Unidas. Las obras de construcción comenzarán al término del debate general del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General (en 2012). La línea de protección entre las calles 45 y 48 se instalará al término de la etapa del proyecto del edificio de la Asamblea General, a mediados de 2014.

37. Tras el aumento de las amenazas contra la Organización recibidas en 2010, prosiguieron las conversaciones con las autoridades del país anfitrión sobre los requisitos de protección del perímetro meridional del complejo de las Naciones Unidas, es decir, los edificios de la Biblioteca y del anexo sur. Como se indicó en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución, se llevaron a cabo estudios respecto del nivel de protección que se podía proporcionar a esos edificios. Las consideraciones en cuanto al grado de resistencia de las edificaciones frente a posibles explosiones desde el exterior del complejo, dio lugar a que se suspendiera la labor de diseño de ambos edificios, hasta que se solucionara la cuestión de la seguridad.

38. La Secretaría seguirá manteniendo consultas con las autoridades pertinentes del país anfitrión sobre la forma de satisfacer los requisitos de protección de la Organización. No obstante, no se justifica invertir una suma estimada de 65 millones de dólares en obras de renovación de estos dos edificios, en tanto la cuestión siga sin resolver. Por consiguiente, dado que hasta la fecha no se ha llegado a un acuerdo con las autoridades pertinentes del país anfitrión, y en vista de la conclusión proyectada del plan maestro de mejoras de infraestructura en un plazo de menos de 24 meses desde la fecha de publicación del presente informe, los trabajos de diseño y renovación de estos dos edificios seguirán suspendidos.

## VI. Antecedentes presupuestarios del plan maestro de mejoras de infraestructura

39. Han transcurrido seis años desde la aprobación del presupuesto del proyecto por la Asamblea General. Como se explica en la sección I *supra*, cuando la Asamblea General aprobó la estrategia acelerada IV en diciembre de 2007, el costo estimado de finalización superaba en 219,6 millones de dólares el presupuesto del proyecto de 1.876,7 millones de dólares aprobado por la Asamblea General el año anterior, sobre la base de la estrategia IV (A/62/364, cuadro 1). Esto equivalía a un déficit de financiación del 11,7% respecto del costo estimado del proyecto en ese

momento. En el quinto informe anual sobre la marcha de la ejecución se daban tres motivos del aumento del costo total de terminación del proyecto, a saber: la mayoría de los aumentos adicionales de los gastos previstos obedecían a retrasos en el cumplimiento de los plazos. En consecuencia, se había exacerbado el impacto de la inflación en los gastos de construcción y de arrendamiento. El segundo motivo era el rápido aumento de los precios de alquiler de espacio comercial para oficinas en la zona de la ciudad de Nueva York donde se encuentran las Naciones Unidas. El tercer motivo era que habían aumentado las estimaciones efectivas de construcción correspondientes a parte de las obras (A/62/364, párr. 23).

40. Como se señala *supra*, el motivo principal fueron los retrasos en el cumplimiento de los plazos, que obedecieron a una serie de acontecimientos que tuvieron lugar entre principios de 2003 y fines de 2007, debido al aplazamiento de la construcción propuesta del edificio UNDC-5 como único local provisional. Esto suscitó un debate sobre la evaluación de opciones alternativas que se prolongó durante dos años y culminó con la aprobación de un plan definitivo por la Asamblea General en diciembre de 2007.

41. La estrategia inicial del proyecto, elaborada en 2002, se basaba en los locales provisionales que se obtendrían mediante la construcción del edificio UNDC-5, y un presupuesto para alquiler de locales provisionales de 96 millones de dólares. El UNDC-5 habría suministrado locales provisionales tanto para oficinas como para conferencias durante el plan maestro de mejoras de infraestructura, y con posterioridad a ello habría servido como espacio de alquiler de oficinas para la Organización. El edificio UNDC-5 se diseñó y la United Nations Development Corporation (UNDC) estimó su costo de construcción. La propuesta se presentó a la Asamblea General, que aprobó su construcción.

42. No obstante, a principios de 2005 cambiaron algunas cuestiones políticas locales y la UNDC no pudo obtener la aprobación del país anfitrión para la construcción del edificio UNDC-5. A la luz del aplazamiento del proyecto de este edificio como local provisional único durante la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, el Secretario General, en su tercer informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/60/550 y Corrs.1 y 2 y Add.1) presentó una estrategia y un proyecto de presupuesto revisados. El Secretario General recomendó la utilización de espacio de oficina comercial alquilado, la construcción de un edificio provisional en el jardín norte y la renovación por etapas del edificio de la Secretaría. Este enfoque se conoce como estrategia IV. En su resolución 60/256, la Asamblea General autorizó al Secretario General a que contrajera compromisos a fin de atender a los gastos de construcción, equipamiento y necesidades conexas de un edificio de conferencias provisional en el jardín norte. En junio de 2006 la Asamblea volvió a ocuparse de la cuestión y aprobó la estrategia IV, incluidas las etapas, los locales provisionales y el costo, pero decidió aplazar el examen de la financiación de los gastos proyectados hasta la parte principal de su sexagésimo primer período de sesiones (resolución 60/282).

43. En el cuarto informe anual sobre la marcha de la ejecución se suministró el costo estimado revisado de la estrategia IV (A/65/549) y se propuso una solución para la cuestión de la financiación, que había causado un retraso importante en la aprobación global del proyecto por la Asamblea General. En diciembre de 2006, la Asamblea General aprobó el presupuesto de 1.876,7 millones de dólares del plan maestro de mejoras de infraestructura para un período de siete

años, que mantendría el edificio de la Secretaría parcialmente ocupado durante las obras de renovación (resolución 61/251).

44. En el quinto informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/62/364 y Corr.1) que se presentó a la Asamblea General en 2007 se propuso la estrategia acelerada IV, que disponía la renovación de la Secretaría en una sola etapa. Esta propuesta reducía la duración del proyecto a cinco años y se basaba en un aumento del espacio de oficina fuera de la Sede. El costo previsto revisado de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura ascendía a 2.096,3 millones de dólares, lo que constituía un aumento de 219,6 millones de dólares con respecto al presupuesto aprobado de 1.876,7 millones de dólares.

45. En diciembre de 2007, la Asamblea General autorizó al Secretario General a gestionar la obtención de un local provisional adicional necesario para renovar en una única etapa el edificio de la Secretaría, y aprobó los cambios en el calendario de la renovación del edificio de la Secretaría, del edificio de conferencias y del edificio de la Asamblea General, pero pidió al Secretario General que hiciera todo lo posible por que los costos del proyecto volvieran a estar dentro de los límites del presupuesto aprobado (resolución 62/87). La aprobación de la estrategia acelerada IV se basaba en el entendimiento de que el proyecto no contaba con fondos suficientes.

46. En marzo de 2012, en la primera parte de la continuación de su sexagésimo sexto período de sesiones, en la sección III, párrafo 8 de su resolución 66/258, la Asamblea General solicitó al Secretario General que la informase sobre las causas subyacentes de los aumentos proyectados, lo instó a que contuviese con firmeza tales sobrecostos y reiteró su solicitud de que el Secretario General hiciese cuanto estuviese a su alcance por evitar aumentos en el presupuesto aplicando prácticas racionales de gestión del proyecto y por asegurar, con carácter urgente, que el plan maestro de mejoras de infraestructura se llevase a término dentro de los límites del presupuesto aprobado en su resolución 61/251.

## **VII. Análisis del aumento de los costos y déficits de financiación**

### **A. Antecedentes**

47. En la presente sección se suministran explicaciones del aumento de los costos detectados entre la preparación del noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución (que se basó en datos de mayo de 2011) y la presentación de información actualizada a la Quinta Comisión durante la primera parte de la continuación del sexagésimo sexto período de sesiones, en marzo de 2012.

48. En el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución se incluyó el costo estimado de terminación del proyecto, que incorporó los gastos efectivamente registrados hasta mayo de 2011, inclusive, pues se trataba del mes más reciente completo del que se disponían datos financieros al momento de prepararse el informe. Este se presentó a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, que lo examinó en octubre de 2011. La Asamblea General aplazó el examen del noveno informe anual hasta la primera parte de la continuación del sexagésimo sexto período de sesiones, en marzo de 2012.

49. De conformidad con la práctica establecida y las expectativas de los órganos intergubernamentales, la Secretaría suministró la estimación del costo del proyecto más actualizada a febrero de 2012 en la primera parte de la continuación del período de sesiones, en marzo de 2012. La información actualizada mostró un aumento de los costos y estimaciones del proyecto respecto de los que figuraban en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución.

50. En el cuadro 3 *infra* se establece una comparación entre el déficit proyectado para la terminación del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos los costos asociados y el costo de construcción del centro de datos secundario, al 31 de mayo de 2011 y el 28 de febrero de 2012.

### Cuadro 3

#### **Sinopsis del déficit proyectado para la terminación del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos los costos asociados y el costo de construcción del centro de datos secundario, al 31 de mayo de 2011 y el 28 de febrero de 2012**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Al 31 de mayo de 2011</i>	<i>Al 28 de febrero de 2012</i>	<i>Diferencia</i>
Déficit proyectado	74,3	227,7	153,4
Alquiler de espacio de oficina desde octubre de 2012	42,5	38,0 <sup>a</sup>	(4,5)
<b>Subtotal, déficit proyectado del plan maestro de mejoras de infraestructura<sup>b</sup></b>	<b>116,8</b>	<b>265,7</b>	<b>148,9</b>
Centro de datos secundario	20,7	20,7	—
Costos asociados	146,8	146,8	—
<b>Subtotal, déficit del centro de datos secundario y costos asociados</b>	<b>167,5</b>	<b>167,5</b>	<b>—</b>
<b>Déficit total</b>	<b>284,3</b>	<b>433,2</b>	<b>148,9</b>

<sup>a</sup> La cifra se ha redondeado al millón más cercano. La estimación real ajustada del alquiler asciende a 37,8 millones.

<sup>b</sup> Excluye el alcance y los costos relativos a las donaciones.

51. Como se indica en el cuadro 3 *supra*, en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución el costo de terminación del proyecto se estimaba en 74,3 millones de dólares por encima del presupuesto aprobado de 1.876,7 millones. Si se incluían los costos de alquiler de espacio de oficina, el sobrecosto estimado respecto del presupuesto aprobado ascendía a 116,8 millones de dólares. Los elementos adicionales de los costos de las actividades asociadas y el establecimiento del centro de datos secundario (véase la sección VIII.B *infra*) que no figuraban en el alcance inicial del trabajo ni en el presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura, se estimaban en 167,5 millones de dólares. Si se añadían al déficit estimado de costo del proyecto, el déficit consolidado respecto de los recursos aprobados para el plan maestro de mejoras de infraestructura ascendía a 284,3 millones.

52. En marzo de 2012 se suministró a la Asamblea General información financiera actualizada a febrero de 2012. Las estimaciones de los costos asociados y el centro de datos secundario no sufrieron modificaciones porque las necesidades de funcionamiento actuales del centro de datos se satisfacían con cargo a recursos del presupuesto ordinario y la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz (es decir, no con cargo al presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura).

53. No obstante, las necesidades estimadas para el proyecto y los costos de alquiler de locales provisionales adicionales para oficinas habían cambiado. En lo que se refiere a los locales provisionales para oficinas, en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución se incluyeron necesidades de recursos adicionales por 42,5 millones de dólares en costos de alquiler después de la duración prevista de la renovación del edificio de la Secretaría (septiembre de 2012). Como se indicó en el párrafo 18 *supra*, la Organización evitará el pago de multas de 4,7 millones de dólares por la rescisión anticipada del contrato, lo que reducirá las necesidades de recursos adicionales de 42,5 millones de dólares a 37,8 millones.

54. En el cuadro 4 *infra* se detalla el costo estimado de finalización del proyecto al 31 de mayo de 2011 y al 28 de febrero de 2012. Como se informó a la Asamblea General en marzo de 2012, el costo estimado hasta la conclusión del plan maestro de mejoras de infraestructura aumentó en 148,9 millones de dólares.

#### Cuadro 4

#### **Costo estimado del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura al 31 de mayo de 2011 y al 28 de febrero de 2012**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Al 31 de mayo de 2011</i>	<i>Al 28 de febrero de 2012</i>	<i>Diferencia</i>
Construcción	1 006 420	1 120 050	113 630
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con la construcción	41 794	70 977	29 183
Honorarios profesionales y gastos de gestión	326 994	367 828	40 834
Fondos para imprevistos/aumentos	89 084	59 176	(29 908)
<b>Subtotal, renovación</b>	<b>1 464 292</b>	<b>1 618 031</b>	<b>153 739</b>
Locales provisionales de oficinas	267 924	267 614	(310)
<b>Subtotal, diferencia indicada durante la continuación del sexagésimo sexto período de sesiones (véase el cuadro 3)</b>			<b>153 429</b>
Alquileres desde el 1 de octubre de 2012	42 500	38 000	(4 500)
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales para oficinas	24 648	24 648	—
Locales provisionales de biblioteca	2 714	2 714	—
Locales provisionales de conferencias	150 475	150 475	—

	<i>Al 31 de mayo de 2011</i>	<i>Al 28 de febrero de 2012</i>	<i>Diferencia</i>
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales de conferencias	41 368	41 368	—
<b>Subtotal, locales provisionales</b>	<b>529 629</b>	<b>524 819</b>	<b>(4 810)</b>
<b>Total del costo del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>	<b>1 993 921</b>	<b>2 142 850</b>	<b>148 929</b>
Alcance de la financiación mediante donaciones <sup>a</sup>	10 500	10 689	189
<b>Total del costo del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidas donaciones</b>	<b>2 004 421</b>	<b>2 153 539</b>	<b>149 118</b>
Reorganización del espacio para mejorar la seguridad	100 000	100 000	—
<b>Total, incluidas la reorganización del espacio para mejorar la seguridad y las donaciones relacionadas con la construcción</b>	<b>2 104 421</b>	<b>2 253 539</b>	<b>149 118</b>

<sup>a</sup> Como se informó a la Quinta Comisión en la continuación del período de sesiones de la Asamblea General en marzo de 2012, el alcance financiado mediante donaciones aumentó de 10,5 millones de dólares a 10,7 millones. En consecuencia, la diferencia incluye el costo estimado del alcance adicional financiado mediante donaciones.

## B. Explicación del “retraso” en la presentación de informes sobre las diferencias de costos entre mayo de 2011 y febrero de 2012

55. En la sección III, párrafo 7 de su resolución 66/258, la Asamblea General expresó preocupación por el aumento repentino e inexplicado de los sobrecostos del proyecto, que representaban un aumento previsto del 23% del presupuesto total aprobado, y por que no se hubiese proporcionado a la Asamblea General información transparente y oportuna sobre la evolución del presupuesto, las previsiones, los riesgos y los sobrecostos previstos del proyecto. Cabe señalar que hay razones comerciales válidas para demorar la publicación del costo estimado no confirmado de los contratos de precio máximo garantizado. Casi todos los aumentos de costos del plan maestro de mejoras de infraestructura resultantes de las negociaciones de precios máximos garantizados se han comunicado. La Administración siempre ha mantenido la decisión comercial de publicar las cifras solo después de la conclusión del proceso de precios máximos garantizados y licitación, a fin de proteger el interés de la Organización y obtener los precios más competitivos.

56. Los contratos de precio máximo garantizado propuestos por el sector de la construcción y el director de obra suelen ser decenas de millones de dólares superiores al precio final convenido. El acuerdo de un contrato de precio máximo garantizado exige una negociación intensa con el director de obra, tras la estimación pormenorizada del costo del proyecto. En el caso del edificio de la Secretaría, la propuesta inicial del contrato de precio máximo garantizado fue de más de 300 millones de dólares, que tras una serie de negociaciones se redujo a 259 millones, y luego aun más mediante nuevas negociaciones que culminaron con un contrato de precio máximo garantizado de 206 millones de dólares. En el caso del edificio de

conferencias, la estimación inicial recibida del director de obra fue superior a los 190 millones de dólares. Aunque aumentó el alcance, las Naciones Unidas lograron negociar con éxito un contrato de precio máximo garantizado de 109 millones de dólares. La mayoría de los contratos de este tipo siguen esta pauta.

57. En vista de que el proyecto se extiende a lo largo de varios años y de que debe negociarse un elevado número de contratos de precio máximo garantizado, la Secretaría ejerce un alto nivel de confidencialidad en la negociación de estos contratos a fin de garantizar que la Organización alcance el mejor acuerdo posible. En el curso de las negociaciones y el proceso de licitación posterior con cada subcontratista el mercado es muy sensible a toda información sobre el costo estimado del proyecto.

58. La Organización llevó a cabo nuevos estudios de los riesgos relacionados con la seguridad en el primer semestre de 2010, tras una serie de ataques contra instalaciones de las Naciones Unidas. En mayo de 2010 la Administración reconoció que el complejo estaba expuesto a riesgos considerables. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura decidió que debía ralentizarse la construcción para finalizar los estudios, formular conceptos de protección e incorporar los nuevos conceptos en los diseños. En enero de 2011 se diseñó la reorganización del espacio para dotar a las Naciones Unidas de un mayor nivel de seguridad contra las explosiones y se iniciaron las obras para incorporar este mayor nivel de protección en el plan maestro de mejoras de infraestructura.

59. Debido a la desaceleración de la construcción por razones de seguridad, las condiciones de la infraestructura y el hormigón del edificio de conferencias no estuvieron claras hasta fines de 2011. Muchas de las nuevas conclusiones relativas al edificio de conferencias se incorporaron luego en los documentos de construcción del edificio de la Asamblea General, y se incluyó una estimación aproximada del posible costo del contrato de precio máximo garantizado en el presupuesto de dicho plan a fines de 2011 y principios de 2012.

60. En los sótanos, la reorganización del espacio para mejorar la seguridad también se tradujo en una ralentización para tener en cuenta los cambios de diseño necesarios. Un exhaustivo análisis de valor permitió encontrar formas de reducir los costos del trabajo; sin embargo, cuando se firmó el contrato de precio máximo garantizado en enero de 2012, sobrepasaba el presupuesto.

61. Las obras en el edificio de la Secretaría avanzaron muy rápidamente durante este período. Las estimaciones de costos para esta parte del proyecto también aumentaron, si bien a un ritmo más lento.

### **C. Explicación de las diferencias de los costos entre mayo de 2011 y febrero de 2012**

62. El incremento de 148, 9 millones de dólares en el costo del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase el cuadro 3) entre mayo de 2011 y febrero de 2012 fue el resultado de varios factores, entre los que cabe destacar los siguientes:

a) **Comprobación de que las condiciones de la Sede dieron lugar a un aumento no previsto del costo del proyecto (70 millones de dólares).** Si bien la etapa de construcción del proyecto se inició en 2010, las condiciones del edificio de

conferencias y los sótanos no pudieron evaluarse plenamente hasta el momento de ver qué había debajo del revestimiento como parte del proceso de demolición, lo cual se retrasó, tal como se indicó más arriba, por motivos de seguridad. No fue hasta mediados de 2011, momento en que este proceso concluyó, que quedaron plenamente a la vista las condiciones del hormigón y la magnitud del trabajo que se requería para la remoción del amianto. Al incorporarse estas condiciones en el diseño, el costo proyectado del edificio de conferencias aumentó en 24 millones de dólares, el de la Asamblea General en 31 millones, sujeto a un acuerdo de precio máximo garantizado, y el edificio de la Secretaría en 15 millones de dólares;

b) **Complicaciones de realizar la obra de renovación de la infraestructura del sótano en un complejo parcialmente ocupado (33,8 millones de dólares).** Las estimaciones presupuestarias iniciales presentadas a la Asamblea General en 2006 se basaron en un enfoque en virtud del cual algunas partes de los sótanos estarían desocupadas, lo que exigiría solo un grado mínimo de servicios de apoyo. A medida que el proyecto avanzó se pusieron de manifiesto complicaciones resultantes de llevar a cabo las obras de renovación en sótanos parcialmente ocupados, lo que llevó a un aumento del precio máximo garantizado de 33,8 millones de dólares;

c) **Gestión del proyecto y servicios de diseño (38,1 millones de dólares).** Durante la ejecución del proyecto, el calendario cambió a fin de tener en cuenta condiciones y acontecimientos imprevistos. En consecuencia, la gestión del proyecto y los servicios de consultoría de diseño se ampliaron para ajustarlos al nuevo calendario. Esto dio lugar a un costo adicional de 38,1 millones de dólares;

d) **Aumento de los costos en otras esferas (7,0 millones de dólares).** El aumento del costo estimado de la labor de diseño de los terrenos y jardines en 7,0 millones de dólares fue consecuencia del nuevo diseño y la puesta en práctica de la reorganización del espacio para mejorar la seguridad, como se indicó *supra*, lo que dio lugar a un retraso de un año en el cumplimiento del calendario.

#### **D. Explicación de los aumentos estimados de los costos desde el momento de la aprobación del presupuesto en 2006 hasta febrero de 2012**

63. En su auditoría del plan maestro de mejoras de infraestructura<sup>1</sup>, la OSSI informó de que el presupuesto general para la construcción del proyecto disminuyó ligeramente, mientras que el presupuesto para los locales provisionales aumentó el 146%.

64. El cuadro 5 *infra* ofrece una sinopsis del costo estimado para finalizar el proyecto a febrero de 2012 y del aumento del costo del proyecto utilizando el presupuesto aprobado por la Asamblea General en su sexagésimo primer período de sesiones como base de referencia. El análisis sigue las normas del sector en el sentido de que identifica todos los gastos de construcción, incluidos honorarios, gastos de gestión y fondos para imprevistos, por separado de los costos de los locales provisionales.

<sup>1</sup> La OSSI examinó el costo proyectado hasta la finalización al 31 de marzo de 2012. El informe de la OSSI (A/67/330) se remite al análisis financiero del cuadro 5.

65. A febrero de 2012, el costo para finalizar el plan maestro de mejoras de infraestructura había aumentado de 1.876,7 millones de dólares a 2.142,4 millones de dólares, lo que representaba un sobre costo proyectado de 265,7 millones de dólares, un 14,2% (véase el cuadro 5 *infra*).

#### Cuadro 5

#### Sinopsis de los costos estimados del proyecto a febrero de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Costo estimado de la estrategia IV aprobada (2006) <sup>a</sup>	Costo estimado para finalizar el proyecto (a febrero de 2012) <sup>b</sup>	Diferencia	
			(Cantidad)	(Porcentaje)
<b>Construcción</b>				
Construcción	891 100	1 232 000	340 900	38
Fondos para imprevistos	210 900	59 100	(151 800)	(72)
Honorarios profesionales y gastos de gestión	186 900	323 400	136 500	73
Aumento de precios previsto	373 300	—	(373 300)	(100)
<b>Subtotal, construcción</b>	<b>1 662 200</b>	<b>1 614 500</b>	<b>(47 700)</b>	<b>(3)</b>
<b>Locales provisionales</b>				
Locales provisionales de oficinas	129 000	314 200	185 200	144
Locales provisionales de biblioteca	19 400	16 900	(2 500)	(13)
Locales provisionales de conferencias	66 100	196 800	130 700	198
<b>Subtotal, locales provisionales</b>	<b>214 500</b>	<b>527 900</b>	<b>313 400</b>	<b>146</b>
<b>Costo total del proyecto (excluidas donaciones)</b>	<b>1 876 700</b>	<b>2 142 400</b>	<b>265 700</b>	<b>14,2</b>

<sup>a</sup> El cuadro 4 del documento A/61/549 incluye las opciones adicionales como partida separada. Ese valor se ha distribuido entre las partidas correspondientes a “construcción” a los fines de comparación.

<sup>b</sup> El análisis que figura en esta columna constituye la base de la auditoría de la OSSI. Como se observa en el párrafo 64 *supra*, el análisis sigue las normas del sector, lo que significa que la utilización de los fondos para imprevistos se prorratea entre las categorías de una manera distinta de lo que se hace en otras partes del presente informe. Además, los redondeos incorporados en el análisis del cuadro 5 dan lugar a una diferencia de 450.000 dólares respecto del costo total del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, que muestra 2.142.400.000 dólares, mientras que en los cuadros 4 y 6 esa cifra es de 2.142.850.000 dólares.

66. El cuadro 5 indica que los costos de los locales provisionales aumentó en 313,4 millones de dólares, el 146%, compensados parcialmente por una disminución de 47,7 millones de dólares, el 3%, de los costos de construcción. El aumento de los costos de los locales provisionales se debió al hecho de no disponer del edificio UNDC-5 como único local provisional, lo cual requirió la construcción del edificio del jardín norte y originó un gran aumento de las necesidades de alquiler, dado que la Administración se vio obligada a buscar espacio de oficinas en los alrededores del

complejo de la Sede de las Naciones Unidas, como se explica en la sección VI *supra*. El mercado de alquiler tenía poca flexibilidad y permitía un menor poder de negociación de los contratos, lo cual restringió el grado en que pudieron limitarse los costos de alquiler.

67. Los elementos señalados *supra* como las causas del reciente aumento de los gastos se entienden mejor en el contexto de varios factores más amplios determinantes de los costos que han contribuido a los aumentos, los cuales se describen a continuación.

## 1. Locales provisionales

68. Debido al aplazamiento de la construcción del edificio UNDC-5 como único local provisional, la magnitud del programa de locales provisionales siguió aumentando y surgieron muchos factores determinantes de los costos de los locales provisionales: aumentaron el volumen necesario de locales provisionales y el tamaño previsto del edificio provisional del jardín norte, crecieron las necesidades de seguridad en los locales provisionales y se tornaron más complicadas las obras de infraestructura del sótano.

69. El edificio del jardín norte constituyó el mayor gasto de la campaña de locales provisionales. A medida que aumentaban las preocupaciones de seguridad en todo el mundo, el Departamento de Seguridad y el país anfitrión determinaron que debían incrementarse los criterios estructurales y de protección contra explosiones y que la Oficina del Secretario General debía permanecer dentro del complejo. Esos cambios se tradujeron en la necesidad de construir un tercer piso en el edificio del jardín norte. La magnitud y la complejidad del edificio del jardín norte superaron las proyecciones.

70. El número de funcionarios que debían reubicarse en los locales provisionales fue mucho mayor de lo previsto inicialmente y las necesidades de locales provisionales siguieron aumentando una vez puesto en marcha el plan maestro de mejoras de infraestructura. Las consecuencias de ello fueron un aumento adicional de los gastos de alquiler fuera de la Sede, nuevos costos de traslado, diseño y equipamiento en relación con los locales provisionales y de reubicar al personal en sus lugares permanentes en la fase de reocupación del proyecto.

71. El Departamento de Seguridad modernizó las normas de seguridad establecidas para pequeños grupos de funcionarios situados fuera de la Sede debido a la concentración mucho mayor de funcionarios a muchas cuerdas del complejo principal. Las modernizaciones incluyeron nuevos dispositivos de seguridad, la inspección canina de entregas y visitantes, y el alquiler de espacio de estacionamiento público subterráneo.

72. Las condiciones de alquiler de los locales provisionales debían tener en cuenta posibles demoras en el proyecto. Como se explica en la sección II.C *supra*, en el mercado inmobiliario de 2007 no era posible obtener contratos de alquiler de corto plazo con cláusulas de terminación flexibles para ubicar a varios miles de funcionarios.

73. La acumulación de material almacenado por los departamentos fue más voluminosa de lo previsto. Los espacios del garaje de la Sede utilizados anteriormente para almacenamiento debieron despejarse con fines de estacionamiento. Esto redundó en la necesidad de contar con nuevo espacio de

almacenamiento alquilado. La mayoría del material se trasladó a sitios de alquiler de espacio de almacenamiento en Nueva Jersey y se alquilaron contenedores de almacenamiento para el jardín norte.

## 2. Construcción

### *Sótanos*

74. Las proyecciones del presupuesto inicial se basaron en el supuesto de contar con varias partes de los sótanos desocupadas y un grado mínimo de servicios de apoyo. A medida que evolucionó el trabajo en los sótanos, fue necesario elaborar un criterio por etapas. Se requirió un enfoque complejo para mantener la infraestructura que prestaba servicios a los sótanos y los edificios de la Biblioteca y la Asamblea General. Además, fue necesario mantener un alto nivel de estacionamiento activo.

75. El concepto de construcción del sótano en grandes superficies abiertas tuvo que modificarse a uno menos eficiente por etapas, cada una con menos utilización de espacio. El flujo requerido para la circulación segura de las entregas internas y externas debía mantenerse durante toda la obra. Esta red de rutas exigió ajustes permanentes de la secuencia de la construcción y el uso de horas extraordinarias para no exceder los plazos.

76. El proceso de proteger al personal de la construcción en lugares de trabajo restringidos fue largo y caro. Los bloques de hormigón del sótano eran muy porosos, con cientos de viejas penetraciones de tuberías. Ello requirió frecuentes interrupciones imprevistas del trabajo para tapar agujeros de tuberías y cables en los bloques, que afectaron a la labor del personal que trabajaba en el nivel inferior.

77. El proceso de limpieza del sótano fue más complejo de lo previsto. Gran parte de la infraestructura no estaba documentada. Fue necesario probar por separado kilómetros de cables eléctricos, de teléfonos y de seguridad, muchos de ellos abandonados hacía años, para garantizar que no se removiera la infraestructura activa al demoler la inactiva. Esto requirió el mantenimiento de las instalaciones nuevas, las provisionales (para uso temporal) y los sistemas viejos necesarios hasta el cierre del edificio de la Asamblea General.

### *Condiciones generales de la Sede*

78. En los años transcurridos entre la investigación de las condiciones en 2004 y el inicio de la construcción en 2010 y 2011, las condiciones generales de la Sede se deterioraron más de lo previsto. Fueron necesarias nuevas medidas correctivas en relación con el metano debajo de los bloques, el agua subterránea contaminada y el traslado fuera del sitio de tierra contaminada (plaguicidas). Hubo que resolver el problema de los sistemas de alcantarillado deteriorados y las numerosas filtraciones de agua en los sótanos, especialmente en las juntas de expansión.

### *Debilidades en el hormigón*

79. Se comprobó que las losas de hormigón del piso existentes se habían construido de manera diferente de lo que indicaban los planos originales de diseño. Las pruebas de carga, que no pudieron realizarse hasta que el edificio estuvo desocupado, determinaron que el hormigón no podía utilizarse en tensión para sujetar los miles de soportes de la infraestructura mecánica normal. Esto exigió cortes a lo largo del hormigón perimetral para exponer las vigas de acero, la

remoción adicional de plomo y la aplicación de nuevo material ignífugo, a fin de permitir la soldadura de miles de nuevas placas de conexión de acero.

#### *Penetraciones de las vigas*

80. Se necesitan penetraciones de las vigas para que la infraestructura pase por las vigas de acero. Después de la remoción de los cielos rasos contaminados con amianto, se comprobó que el número de penetraciones de las vigas existentes por encima del cielo raso fue menor de lo esperado. Se necesitaron nuevas penetraciones en las vigas y cada penetración requirió remover el revestimiento de hormigón, eliminar el plomo, un nuevo refuerzo de acero y una nueva aplicación de material ignífugo.

#### *Conducciones de barras, cables y tuberías de cobre*

81. El costo del cobre aumentó drásticamente, de 1,25 dólares por libra a principios de 2009 a 4,50 dólares por libra en 2011. El plan maestro de mejoras de infraestructura exigió la adquisición de 270.000 pies lineales (82.300 m) de cable, 60.000 pies lineales (18.300 m) de cable pesado y más de 3.000 pies (900 m) de conducciones de barras eléctricas pesadas.

#### *Sustitución de conducciones*

82. Se había previsto la reutilización de gran parte de las conducciones existentes en el edificio de la Asamblea General; no obstante, en una evaluación ulterior se determinó que el estado de las conducciones exigía la sustitución total.

#### *Materiales Peligrosos*

83. El volumen real de materiales contaminados con amianto y plomo superó con creces las previsiones de costos. A medida que se desocupó cada edificio, en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura se investigó exhaustivamente la cantidad de amianto, así como la fortaleza de los muros y las placas de hormigón. A fines de 2011, estas investigaciones revelaron la presencia de amianto y deficiencias estructurales. Después del retiro de las paredes interiores existentes, se encontró material con amianto detrás de muchos sistemas de paredes exteriores y a medida que se bajaron los cielos rasos se comprobó que a lo largo de los años el amianto se había desprendido de las tuberías por lo que había cielos rasos enteros contaminados. Las nuevas leyes promulgadas por la ciudad anfitriona en 2010 imponían protocolos de eliminación más estrictos. El plan maestro de mejoras de infraestructura se comprometió ante la Asamblea General y el personal a aplicar los procedimientos más rigurosos al proyecto.

84. Para dar garantías al personal acerca del proceso de remoción se realizaron miles de ensayos de la calidad del aire. La nueva legislación exigía una guardia contra incendios en todas las zonas de trabajo durante todos los turnos. El costo de esta guardia era considerable. A fin de satisfacer las normas de seguridad de la ciudad anfitriona para la remoción de materiales, la labor en cada zona se separó en fases, en lugar de realizar el proceso en una sola fase.

### 3. Factores de seguridad

85. Además de los factores de seguridad de los locales provisionales que se describen en el párrafo 71 *supra*, las necesidades en materia de seguridad para el proyecto se incrementaron debido a la modificación de las normas de seguridad y a necesidades logísticas de construcción imprevistas. El plan de seguridad de la Sede se ajustó permanentemente para responder a los cambios de la logística de construcción necesarios para ajustarse al programa de trabajo vigente de la Organización. Los ajustes, la reubicación y la dotación de personal de los puntos de inspección de trabajadores y entregas resultaron más costosos de lo previsto. El ajuste del trabajo y las zonas de trabajo para reducir los problemas de ruido también fue un factor importante. A medida que aumentaron las preocupaciones relativas a la seguridad, se incrementó en consecuencia la necesidad de dispositivos de seguridad, como cámaras y sistemas de cerradura eléctrica.

## VIII. Estimación revisada del costo consolidado para finalizar el proyecto, al 31 de julio de 2012

### A. Costo del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura

86. En respuesta a la solicitud contenida en la resolución 66/258 de que el Secretario General informara sobre las causas subyacentes de los aumentos proyectados, se realizó una estimación amplia del costo final del proyecto. Al estimar este costo, se revisaron:

a) Todos los compromisos contraídos hasta la fecha, incluida la contabilización de todos los ahorros logrados durante el proceso de selección de subcontratistas tras la firma de propuestas en que se establecía un precio máximo garantizado, así como los costos adicionales derivados de las órdenes de cambio y la reasignación de fondos de unos contratos a otros;

b) Todos los compromisos que podrían asumirse en relación con partidas para las que se habían presentado propuestas que no se acordaron todavía, incluida la revisión de esas propuestas respecto de los presupuestos proyectados y a la luz de las condiciones de mercado actuales;

c) Todas las partidas proyectadas para las que no se habían recibido propuestas. Para esas partidas, durante el proceso se elaboraron y revisaron estimaciones de forma continua con los equipos de diseño para asegurar que las estimaciones se correspondían con las expectativas más recientes y se ajustaban al presupuesto;

d) Todos los saldos de los fondos para imprevistos restantes a los efectos de determinar la utilización de esos fondos y la forma en que los saldos se ajustaban a las partes del proyecto respecto de las cuales todavía no se habían asumido obligaciones.

87. Tras el examen, el costo para finalizar el proyecto se estimó en 2.127,8 millones de dólares al 31 de julio de 2012, incluidas las donaciones pero excluidos la reorganización del espacio para mejorar la seguridad, los costos asociados y el centro de datos secundario. El déficit del costo del proyecto era de 240, 4 millones

de dólares, lo que representaba el 12,8% del presupuesto aprobado. El déficit se redujo en 25,8 millones de dólares desde la estimación de febrero de 2012, debido a la reducción neta del costo del proyecto en 12,8 millones de dólares y de los costos de alquiler estimados en 13 millones de dólares. El costo estimado para la finalización del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura figura en el cuadro 6 *infra*.

Cuadro 6

**Costo estimado para completar el plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidas las opciones financiadas mediante donaciones**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>A febrero de 2012</i>	<i>A julio de 2012</i>	<i>Diferencia</i>
<b>Construcción</b>	1 120 050	1 112 568	(7 482)
Utilización de fondos para imprevistos	70 977	82 746	11 769
Honorarios profesionales y gastos de gestión	367 828	368 290	462
Aumento de precios previsto	59 176	41 638	(17 538)
<b>Subtotal, construcción</b>	<b>1 618 031</b>	<b>1 605 242</b>	<b>(12 789)</b>
<b>Locales provisionales</b>	267 614	267 614	—
Alquileres desde el 1 de octubre de 2012	38 000	25 000	(13 000)
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales para oficinas	24 648	24 648	—
Locales provisionales de biblioteca	2 714	2 714	—
Locales provisionales de conferencias	150 475	150 475	—
Utilización de fondos para imprevistos relacionados con locales provisionales de conferencias	41 368	41 368	—
<b>Subtotal, locales provisionales</b>	<b>524 819</b>	<b>511 819</b>	<b>(13 000)</b>
<b>Costo total del proyecto</b>	<b>2 142 850</b>	<b>2 117 061</b>	<b>(25 789)</b>
Opciones financiadas mediante donaciones <sup>a</sup>	10 689	10 689	—
<b>Costo total del proyecto, incluidas donaciones</b>	<b>2 153 539<sup>b</sup></b>	<b>2 127 750<sup>c</sup></b>	<b>(25 789)</b>
Presupuesto del proyecto y donaciones	1 887 389	1 887 389	—
Déficit	266 150	240 361	(25 789)
Diferencia (porcentaje)	14,1	12,7	

<sup>a</sup> No incluye 3 millones de dólares de contribuciones voluntarias del Gobierno de Qatar porque la opción adicional todavía estaba en vías de determinarse (véase el párr. 104 *infra*).

<sup>b</sup> Consta de 2.142,9 millones de dólares del costo total del proyecto y 10,7 millones de dólares de contribuciones voluntarias. Un análisis de los costos del plan maestro de mejoras de infraestructura basado en el presupuesto aprobado de 1.876,7 millones de dólares, pero sin las opciones de las donaciones, indica un aumento del 14,2% .

<sup>c</sup> Consta de 2.117,1 millones de dólares del costo total del proyecto y 10,7 millones de dólares de contribuciones voluntarias. Un análisis de los costos del plan maestro de mejoras de infraestructura basado en el presupuesto aprobado de 1.876,7 millones de dólares, pero sin las opciones de las donaciones, indica un aumento del 12,8% .

88. Si se consideran el alcance del proyecto original y el presupuesto aprobado, el costo estimado para finalizarlo asciende a 2.117,1 millones de dólares, lo que representa un déficit del 12,8% del presupuesto aprobado por la Asamblea General en diciembre de 2007.

89. El costo estimado de la construcción se ajustó para tener en cuenta el costo real de los trabajos contratados y reconocer los ahorros en las compras identificados y realizados a fin de julio de 2012.

90. La utilización de las partidas presupuestarias de fondos para imprevistos relacionados con la construcción y los aumentos de precios previstos, refleja la transferencia de costos de los fondos para imprevistos restantes a su efectiva utilización.

91. El aumento en 462.000 dólares de honorarios profesionales y gastos de gestión para sufragar el costo de la auditoría técnica se financió con cargo a los fondos para imprevistos del proyecto.

92. El cuadro 7 presenta el costo estimado de los contratos adicionales de alquiler de locales provisionales desde octubre de 2012 en el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura. El costo de alquileres estimado en marzo de 2012 incluye la reducción en 4,7 millones de dólares de los gastos del edificio de la UNFCU a 37,8 millones de dólares. Los costos de los locales provisionales disminuyeron aun más a 24,8 millones de dólares debido a una reducción detectada por la Secretaría. Como observó la Junta de Auditores, el número real de personas que se trasladarían a locales provisionales fue superior al previsto, debido al aumento del número de funcionarios, consultores y contratistas. A la luz de la observación de la Junta, 13 millones de dólares de los costos de alquiler se han imputado a la cuenta de alquileres establecida en la Secretaría de las Naciones Unidas.

#### Cuadro 7

#### **Costo estimado del alquiler adicional de locales provisionales desde el 1 de octubre de 2012**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Edificio</i>	<i>Finalización del contrato de alquiler</i>	<i>Costos estimados presentados en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución, al 31 de mayo de 2011 (A/66/527)</i>	<i>Costos estimados presentados en la continuación del sexagésimo sexto período de sesiones, al 28 de febrero de 2012</i>
305 E 46th Street (edificio Albano)	23 de julio de 2017	5,0	5,0
380 Madison Avenue	25 de enero de 2014	26,2	26,2
Edificio UNFCU, Long Island City	30 de abril de 2018	5,7	0,9
730 Third Avenue (edificio Teachers)	31 de diciembre de 2013	5,7	5,7
<b>Total</b>		<b>42,6</b>	<b>37,8</b>
<b>Imputado a la cuenta de alquileres de la Sede</b>			<b>(13,0)</b>
<b>Total ajustado</b>			<b>24,8</b>

## B. Costos asociados y centro de datos secundario

93. En el período de construcción del plan maestro de mejoras de infraestructura, se requirieron aumentos temporarios de los recursos de personal y de los gastos operacionales para prestar apoyo a las actividades de construcción. Estos gastos, junto con los costos adicionales de mobiliario y equipo, no se incluyeron en el alcance del presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura aprobado por la Asamblea General en su resolución 61/251. Sin embargo, estos requisitos eran esenciales para la finalización con éxito del plan maestro, y el Secretario General los ha incluido en los informes anuales sobre la marcha de la ejecución desde el sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General.

94. La Asamblea General aprobó los gastos relacionados con costos asociados anualmente en virtud de resoluciones sucesivas, aunque decidió que esos gastos se financiarían con el presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura, salvo que la Asamblea General decidiese específicamente lo contrario (véanse las resoluciones 63/270, 64/228 y 65/269).

95. En cuanto al centro de datos secundario, en sus resoluciones 63/269 y 64/228, la Asamblea General solicitó al Secretario General que absorbiera costos totales por 16,74 millones de dólares en el presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura a fin de aplicar las medidas de mitigación de los riesgos más fiables y eficaces en función de los costos durante el traslado del centro de datos primario al edificio del jardín norte<sup>2</sup>.

96. El cuadro 8 *infra* ofrece una sinopsis del total de gastos y necesidades previstas de los costos asociados por departamento y oficina para el período de duración del plan maestro de mejoras de infraestructura, así como los gastos en relación con el centro de datos secundario que se financian con cargo al presupuesto del plan maestro. En la adición del presente informe (A/67/350/Add.1) se detallan las necesidades de recursos y los gastos correspondientes a los costos asociados.

<sup>2</sup> En sus resoluciones 63/269 y 64/228, la Asamblea General también decidió que 2.031.860 dólares se financiarían con cargo a los recursos que se habrían de aprobar para la cuenta de apoyo a las operaciones de mantenimiento de la paz para el período entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010 y que el Secretario General incluyera la suma de 1.254.190 dólares en la estimación de las necesidades de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y la suma de 941.640 dólares en la estimación de las necesidades de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.

**Cuadro 8**  
**Necesidades para costos asociados y el centro de datos**  
**secundario, 2008-2013**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

	2008-2011	2012	2013	Total
<i>Departamento/oficina</i>	<i>(Gastos)</i>	<i>(Estimación)</i>	<i>(Estimación)</i>	<i>(Estimación)</i>
<b>Costos asociados</b>				
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	2 272,9	665,2	–	2 938,1
Departamento de Información Pública	25 772,0	288,1	–	26 060,1
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	21 108,6	5 564,9	2 389,8	29 063,3
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura	18 146,3	20 533,7	9 959,4	48 639,4
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	2 035,4	631,1	–	2 666,5
Construcción, reformas, mejoras y trabajos importantes de conservación (Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y Oficina de Servicios Centrales de Apoyo)	5 446,9	580,0	230,0	6 256,9
Departamento de Seguridad	18 726,9	5 804,0	2 983,4	27 514,3
<b>Total de costos asociados</b>	<b>93 509,0</b>	<b>34 067,0</b>	<b>15 562,6</b>	<b>143 138,6</b>
<b>Centro de datos secundario<sup>a</sup></b>				<b>15 260,1</b>
<b>Total de costos asociados y centro de datos secundario</b>				<b>158 398,7</b>

<sup>a</sup> Se aprobó un total de 20,7 millones de dólares en el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase A/66/527, cuadro 5); no obstante, el costo real que se absorberá es solo de 15,3 millones de dólares. Esta cifra representa la diferencia entre los gastos reales del centro de datos secundario de 19,5 millones de dólares y la financiación con cargo a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz de 4,2 millones.

97. En 2012 finalizará el realojamiento del edificio de la Secretaría. En 2013 los costos asociados disminuirán drásticamente reflejando la gran reducción de las actividades de apoyo para la renovación del edificio de conferencias y del edificio de la Asamblea General, principalmente por la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, que se encarga de la gestión de los edificios y participa activamente en el proceso de traspaso del plan maestro de mejoras de infraestructura, y el Departamento de Seguridad, que sigue prestando servicios de seguridad en las obras de la Sede y los perímetros exteriores e interiores. La mayoría de los costos asociados para 2013 guardan relación con la adquisición y el reacondicionamiento del mobiliario del edificio de la Asamblea General y la continuación de la instalación de los equipos de transmisión de radio y televisión permanentes y el sistema de gestión del material, ambos administrados por la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura. La Asamblea General había aprobado anteriormente los gastos para estas actividades asociadas, pero estas se han reprogramado parcialmente para 2013, reflejando el actual calendario de construcción para el edificio de conferencias y el edificio de la Asamblea General. Se prevé que los gastos acumulados hasta fines de 2012 ascienden a 127.575.900

dólares, integrados por 93.509.000 dólares para el período de 2008 a 2011 y costos estimados de 34.067.000 dólares para 2012, como se indica en el cuadro 8 *supra*.

98. La estimación de los costos asociados para 2013 asciende a 15.562.600 dólares. De esta cifra, 11.896.500 dólares guardan relación con actividades planificadas inicialmente para 2012, que se han prorrogado a 2013. Por consiguiente, la estimación de los costos asociados neta para 2013 asciende a 3.666.100 dólares. De conformidad con ello, el Secretario General solicita a la Asamblea General que apruebe gastos por 3.666.100 dólares para los costos asociados correspondientes a 2013.

99. La comparación de la estimación total de los costos asociados de 143.138.600 dólares con los 146.806.000 dólares que figuran en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución demuestra los esfuerzos de la Administración por limitar los costos asociados.

100. Los gastos efectuados para el centro de datos secundario hasta el 31 de julio de 2012 ascienden a 19.525.600 dólares, en comparación con la proyección estimada de 20.700.000 dólares consignada en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución. Cabe recordar que la Asamblea General aprobó la financiación de 4.227.690 dólares con cargo a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz. Así pues, tras deducir la cantidad total de la financiación provista por esa cuenta de apoyo (4.227.690 dólares) y los ahorros en las obligaciones del período anterior (37.800 dólares), el costo restante absorbido en el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura asciende a 15.260.110 dólares (véase el cuadro 8 *supra*).

## IX. Estado de las cuotas y fuentes de financiación

101. La principal fuente de financiación del plan maestro de mejoras de infraestructura son las consignaciones aprobadas por la Asamblea General por la suma de 1.876,7 millones de dólares para el proyecto y la autorización para contraer obligaciones de hasta 135 millones de dólares para recursos necesarios, incluidos los costos asociados, de conformidad con la resolución 66/258.

102. La fuente secundaria de financiación son las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros, de conformidad con las resoluciones 57/292, 60/256 y 61/251, en las que la Asamblea General alienta al Secretario General a que trate de obtener donaciones para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

103. De conformidad con la política sobre donaciones, comunicada a los Estados Miembros en 2009, varios de estos optaron por participar en el programa de donaciones, entre otros, Austria, China, Dinamarca, la Federación de Rusia, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, Suecia, Suiza y Turquía. Los arquitectos seleccionados por los Estados Miembros interesados han estado colaborando con la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura en el diseño del espacio específico que se financiará con las aportaciones de cada Estado Miembro participante.

104. Al 31 de julio de 2012, se había acordado un total de 10,7 millones de dólares en contribuciones voluntarias y enmiendas de diseño conexas, que se incorporaron en el alcance del proyecto. Qatar prometió otros 3 millones de dólares de contribuciones voluntarias y los pedidos de diseño pormenorizados estaban

finalizándose con los arquitectos. Teniendo en cuenta la contribución voluntaria de Qatar, la suma total ha aumentado de los 10,5 millones de dólares que se habían informado anteriormente a la Asamblea General (véase A/66/527) a 13,7 millones de dólares.

105. Además, el proyecto de reorganización del espacio para mejorar la seguridad se financia con una contribución del Gobierno de los Estados Unidos de América de 100 millones de dólares.

106. El desglose de las contribuciones voluntarias se consigna en el cuadro 9 *infra*.

#### Cuadro 9

#### **Compromisos de contribuciones voluntarias al plan maestro de mejoras de infraestructura**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>País</i>	<i>Cantidad</i>
China	1,0
Dinamarca	Hasta 3,0
Países Bajos	Hasta 3,0
Noruega	0,2
Qatar	3,0
Federación de Rusia	Hasta 2,0
Suecia	0,2
Turquía	1,3
Estados Unidos de América	100,0
<b>Total</b>	<b>Hasta 113,7</b>

107. La financiación con cargo a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz autorizada por la Asamblea General aumentó de 3,3 millones de dólares a 4,2 millones de conformidad con la resolución 64/228 de la Asamblea General, incorporando el costo del centro de datos secundario del 31 de junio de 2011 al 30 de junio de 2012.

108. El cuadro 10 ofrece una sinopsis de la financiación total actual de 2.129,6 millones de dólares, incluida la autorización para que el Secretario General contraiga obligaciones de hasta 135 millones de dólares aprobada por la Asamblea General en su resolución 66/258.

**Cuadro 10**  
**Financiación del plan maestro de mejoras de infraestructura,**  
**al 31 de julio de 2012**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Consignaciones y otras fuentes de financiación</i>	<i>Referencias</i>
Consignaciones totales de 2004 a 2011	1 876,7	Resoluciones 57/292,59/295,60/248,60/256,60/282,61/251,62/87 y 64/228
Autorización para contraer compromisos de gastos	135,0	Resolución 66/258 (autorización para contraer compromisos de gastos para el proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura y los costos asociados)
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	4,2	Resoluciones 63/269 y 64/228
Contribuciones voluntarias	13,7	
Financiación para el proyecto de reorganización del espacio para mejorar la seguridad	100,0	
<b>Total</b>	<b>2 129,6</b>	

109. En el párrafo 14 de su resolución 61/251, la Asamblea General decidió establecer dos opciones diferentes en lo que respecta a las cuotas y el pago de los costos del plan maestro de mejoras de infraestructura por los Estados Miembros. Al 31 de mayo de 2012, 12 Estados Miembros habían elegido la opción de pago único y 180 Estados Miembros habían optado por pagar cuotas multianuales iguales por cada año de un período de cinco años. La suma total de 1.876,7 millones de dólares aprobada por la Asamblea General para la ejecución del proyecto se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

110. Al 31 de julio de 2012, aún no se habían recibido cuotas para el plan maestro de mejoras de infraestructura por 6,1 millones de dólares correspondientes a 2011 y períodos anteriores. Seguían pendientes de pago contribuciones voluntarias por 3,5 millones de dólares.

## **X. Ingresos en concepto de intereses y reserva de capital de operaciones**

111. Al 31 de julio de 2012, los intereses devengados sobre el saldo de los fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura ascendían a 109,4 millones de dólares, un aumento de 5,3 millones respecto del valor consignado en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/66/527). La reserva de capital de operaciones se mantenía en 45,0 millones de dólares. Un saldo residual de 8.335 dólares seguía sin pagarse a la reserva de capital de operaciones.

112. Habida cuenta del saldo de caja actual de fondos del plan maestro de mejoras de infraestructura y un rendimiento anual proyectado de los activos del 0,4%, se

calcula que el saldo de caja restante podría generar hasta 5 millones de dólares hasta la fecha de finalización del proyecto.

## **XI. Gastos del proyecto y necesidades para el período restante del proyecto**

113. Al 31 de julio de 2012, los gastos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura ya efectuados y las obligaciones mensuales por alquileres contraídas en firme hasta fines de 2012 ascendían aproximadamente a 1.792,4 millones de dólares, el 95,5% del presupuesto aprobado. Los gastos consolidados, que incluían los costos asociados y el costo del centro de datos secundario para el mismo período, eran de 1.913,4 millones de dólares (véase el cuadro 11 *infra*).

114. El costo para completar el proyecto se ha reducido en 25, 8 millones de dólares a 2.127,8 millones, como se describe en la sección VIII.A. Las necesidades de costos asociados han disminuido a 143,1 millones de dólares (véase el cuadro 8) sobre la base de las últimas estimaciones, como se explica en la sección VIII.B.

115. El estado de los gastos consolidados y las necesidades adicionales se resumen en los cuadros 11 y 12 *infra*.

## Cuadro 11

**Gastos consolidados del plan maestro de mejoras de infraestructura para el período 2002-2011, al 31 de julio de 2012**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Gastos						Total para el período finalizado el 31 de diciembre de 2011
	2001 y años anteriores	2002-2003	2004-2005	2006-2007	2008-2009	2010-2011	
<b>Proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>							
Servicios de diseño por contrata	—	612,1	12 298,0	35 751,7	62 246,9	35 615,3	146 524,0
Gastos de personal de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura	—	1 611,1	3 179,2	3 908,3	5 967,6	6 520,7	21 186,9
Gastos de personal de apoyo	—	180,6	1 167,6	1 545,2	3 333,9	3 943,3	10 170,6
Gastos de funcionamiento y otros gastos	—	556,0	1 067,4	1 321,1	4 398,9	1 738,0	9 081,4
Gestión del programa y otros consultores	—	245,7	3 131,4	8 642,2	18 158,7	2 321,0	32 499,0
Costos de construcción y previos a la construcción	—	—	—	7 022,0	362 416,8	531 777,2	901 216,0
Costos de los locales provisionales (incluidos alquileres)	—	—	506,3	24 729,2	356 928,9	119 342,5	501 506,9
<b>Subtotal</b>	<b>—</b>	<b>3 205,5</b>	<b>21 349,9</b>	<b>82 919,7</b>	<b>813 451,7</b>	<b>701 258,0</b>	<b>1 622 184,8</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	6 881,0	1 100,5	—	—	—	—	7 981,5
<b>Gastos del proyecto ajustados</b>	<b>6 881,0</b>	<b>4 306,0</b>	<b>21 349,9</b>	<b>82 919,7</b>	<b>813 451,7</b>	<b>701 258,0</b>	<b>1 630 166,3</b>
Economías respecto de las obligaciones de períodos anteriores	—	—	(19,0)	(1 522,0)	(3 493,0)	(19 723,0)	(24 757,0)
<b>Total, gastos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>	<b>6 881,0</b>	<b>4 306,0</b>	<b>21 330,9</b>	<b>81 397,7</b>	<b>809 958,7</b>	<b>681 535,0</b>	<b>1 605 409,3</b>
<b>Costos asociados</b>					18 373,2	75 135,8	93 509,0
Ajustes respecto de períodos anteriores, incluidas economías respecto de obligaciones					158,4	611,5	769,9
<b>Total, costos asociados</b>					<b>18 531,6</b>	<b>75 747,3</b>	<b>94 278,9</b>

<i>Descripción</i>	<i>Gastos</i>						<i>Total para el período finalizado el 31 de diciembre de 2011</i>
	<i>2001 y años anteriores</i>	<i>2002-2003</i>	<i>2004-2005</i>	<i>2006-2007</i>	<i>2008-2009</i>	<i>2010-2011</i>	
<b>Centro de datos secundario</b>					5 144,0	13 440,0	18 584,0
Economías respecto de las obligaciones de periodos anteriores					–	(4,0)	(4,0)
Gastos imputables a la financiación con cargo a la cuenta de apoyo					–	–	
<b>Total, centro de datos secundario</b>					<b>5 144,0</b>	<b>13 436,0</b>	<b>18 580,0</b>
<b>Total general</b>	<b>6 881,0</b>	<b>4 306,0</b>	<b>21 330,9</b>	<b>81 397,7</b>	<b>833 634,7</b>	<b>770 718,3</b>	<b>1 718 268,2</b>

## Cuadro 12

**Gastos consolidados del plan maestro de mejoras de infraestructura y necesidades hasta la finalización del proyecto, para el período 2012-2014, al 31 de julio de 2012**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Gastos</i>		<i>Necesidades adicionales</i>			<i>Total</i>
	<i>Enero a julio de 2012</i>	<b>Total para el período finalizado el 31 de julio de 2012</b>	<i>Agosto a diciembre de 2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	
<b>Proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>						
Servicios de diseño por contrata	7 748,5	154 272,5	4 894,2	5 000,0	—	164 166,7
Gastos de personal de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura	2 037,1	23 224,0	1 386,5	2 662,0	1 386,5	28 659,0
Gastos de personal de apoyo	983,7	11 154,3	622,9	1 996,0	622,9	14 396,1
Gastos de funcionamiento y otros gastos	1 211,0	10 292,4	277,8	208,2	104,2	10 882,6
Gestión del programa y otros consultores	10 751,7	43 250,7	—	15 000,0	—	58 250,7
Costos de construcción y previos a la construcción	167 546,6	1 068 762,6	104 767,5	189 323,1	11 866,7	1 374 719,9
Costos de los locales provisionales (incluidos alquileres)	37 116,3	538 623,2	—	23 789,7	1 155,6	563 568,5
<b>Subtotal</b>	<b>227 394,9</b>	<b>1 849 579,7</b>	<b>111 948,9</b>	<b>237 979,0</b>	<b>15 135,9</b>	<b>2 214 643,5</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	—	7 981,5	—	—	—	7 981,5
<b>Gastos del proyecto ajustados</b>	<b>227 394,9</b>	<b>1 857 561,2</b>	<b>111 948,9</b>	<b>237 979,0</b>	<b>15 135,9</b>	<b>2 222 625,0</b>
Economías respecto de las obligaciones de períodos anteriores	(40 416,9)	(65 173,9)	(29 000,0)	(701,1)	—	(94 875,0)
<b>Total, gastos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>	<b>186 978,0</b>	<b>1 792 387,3</b>	<b>82 948,9</b>	<b>237 277,9</b>	<b>15 135,9</b>	<b>2 127 750,0</b>
<b>Costos asociados</b>	7 914,8	101 423,8	26 152,2	15 562,6	—	143 138,6
Ajustes respecto de períodos anteriores, incluidas economías respecto de obligaciones	(620,3)	149,6				149,6
<b>Total, costos asociados</b>	<b>7 294,5</b>	<b>101 573,4</b>	<b>26 152,2</b>	<b>15 562,6</b>	<b>—</b>	<b>143 288,2</b>

<i>Descripción</i>	<i>Gastos</i>		<i>Necesidades adicionales</i>			
	<i>Enero a julio de 2012</i>	<b>Total para el período finalizado el 31 de julio de 2012</b>	<i>Agosto a diciembre de 2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>Total</i>
<b>Centro de datos secundario</b>	941,6	19 525,6	—	—	—	19 525,6
Economías respecto de las obligaciones de periodos anteriores	(33,8)	(37,8)	—	—	—	(37,8)
Gastos imputables a la financiación con cargo a la cuenta de apoyo		—	—	—	—	(4 227,7)
<b>Total, centro de datos secundario</b>	<b>907,8</b>	<b>19 487,8</b>	—	—	—	<b>15 260,1</b>
<b>Total general</b>	<b>195 180,3</b>	<b>1 913 448,5</b>	<b>109 101,1</b>	<b>252 840,5</b>	<b>15 135,9</b>	<b>2 286 298,3</b>

116. Para facilitar la consulta, las nuevas necesidades anuales para la finalización del plan maestro de mejoras de infraestructura se resumen en el cuadro 13 *infra*. Cabe destacar que no hay necesidades adicionales respecto del centro de datos secundario.

Cuadro 13

**Resumen de las necesidades adicionales para el período de agosto de 2012 a 2014, al 31 de julio de 2012**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Necesidades pendientes para 2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>Total</i>
Costos del proyecto	82 948,9 <sup>a</sup>	237 277,9	15 135,9	335 362,7
Costos asociados	26 152,2 <sup>b</sup>	15 562,6	—	41 714,8
<b>Total</b>	<b>109 101,1</b>	<b>252 840,5</b>	<b>15 135,9</b>	<b>377 077,5</b>

<sup>a</sup> Agosto a diciembre de 2012.

<sup>b</sup> Junio a diciembre de 2012.

## XII. Reducción de gastos y propuestas de financiación

117. En la sección III, párrafo 9, de la resolución 66/258 de la Asamblea General se solicitó al Secretario General que informara a la Asamblea en su sexagésimo séptimo período de sesiones acerca de opciones prácticas para reducir o compensar el total de los gastos proyectados y financiar tales compromisos dentro de los límites del presupuesto aprobado y el alcance del proyecto. En la presente sección se consignan las propuestas del Secretario General a este respecto.

118. En respuesta a la solicitud de la Asamblea General de que el proyecto se complete dentro del presupuesto, el Secretario General propone opciones de reducción de costos por 81 millones de dólares. Con sujeción a la aprobación por la Asamblea General de la propuesta de opciones de reducción de costos, la estimación de las necesidades no requeriría una cuota adicional para el plan maestro de mejoras de infraestructura por encima de la utilización de los intereses acumulados y la reserva de capital de operaciones. Estas propuestas se resumen en el cuadro 14.

Cuadro 14

**Déficit y reducción de gastos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura y propuestas de financiación**

(Millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Déficit del proyecto</i>	<i>Costos asociados</i>	<i>Centro de datos secundario</i>	<i>Total</i>
Déficit del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura	215,6	—	—	215,6
Alquiler de espacio de oficina desde octubre de 2012 <sup>a</sup>	24,8	—	—	24,8
<b>Déficit total del plan maestro de mejoras de infraestructura<sup>b</sup></b>	<b>240,4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>240,4</b>
Costos asociados	—	143,1	—	143,1
Centro de datos secundario	—	—	19,5	19,5

<i>Descripción</i>	<i>Déficit del proyecto</i>	<i>Costos asociados</i>	<i>Centro de datos secundario</i>	<i>Total</i>
Fondos recibidos de la cuenta de apoyo			(4,2)	(4,2)
<b>Total consolidado del déficit del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>	<b>240,4</b>	<b>143,1</b>	<b>15,3</b>	<b>398,8</b>
<b>Propuestas de reducción del déficit</b>				
Reducción de gastos propuesta				
Aplazamiento de la demolición del edificio provisional del jardín norte y ejecución de las obras finales de jardinería en el jardín norte	(2,0)			
Aplazamiento de la restauración del mobiliario fijo de la sala de conferencias 4	(1,0)			
Reducción al mínimo del presupuesto para terrenos y jardines	(7,0)			
Reacondicionamiento, en lugar de compra, de distintos dispositivos de seguridad	(0,6)			
Gastos de renovación y equipamiento del Café Viena, la cafetería de visitantes, el ExPress Bar, la Tienda de Artículos de Regalo y la librería sufragados por los proveedores	(1,0)			
Se considerará la posibilidad de que el Departamento de Seguridad absorba los costos de las instalaciones de inspección de correo	(0,2)			
Se considerará la posibilidad de que el Servicio de Administración de Locales absorba los costos de los traslados restantes en los sótanos, la señalización de las estaciones de trabajo del personal restantes, la señalización general, el sistema de estacionamiento y el contrato de mantenimiento de los ascensores durante el primer año	(2,3)			
Otras reducciones de gastos del plan maestro de mejoras de infraestructura que se están examinando	(1,9)			
<b>Total de reducciones de gastos propuestas</b>	<b>(16,0)</b>			<b>(16,0)</b>
<b>Mantenimiento de la suspensión de la renovación de los edificios de la Biblioteca y del anexo sur</b>	<b>(65,0)</b>			<b>(65,0)</b>
<b>Total de reducciones de gastos propuestas y suspensión de la renovación</b>	<b>(81,0)</b>			<b>(81,0)</b>
<b>Déficit consolidado propuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura</b>	<b>159,4</b>	<b>143,1</b>	<b>15,3</b>	<b>317,8</b>
<b>Propuestas de financiación</b>				
Aplicación de los ingresos acumulados en concepto de intereses y de la reserva de capital de operaciones	(154,4)			(154,4)
Aplicación de los ingresos futuros proyectados en concepto de intereses	(5,0)			(5,0)
<b>Déficit restante</b>	<b>—</b>	<b>143,1</b>	<b>15,3</b>	<b>158,4</b>

<sup>a</sup> Véase el cuadro 7.

<sup>b</sup> Véase el cuadro 6.

### **Proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura**

119. Se propone obtener reducciones de gastos adicionales por 16 millones de dólares (véase el cuadro 14). Sobre la base de la decisión que ha de adoptar la Asamblea General respecto de la futura disposición del edificio del jardín norte, todos los futuros gastos de funcionamiento relativos al mantenimiento de ese edificio se considerarían en el contexto del presupuesto por programas propuesto para el bienio 2014-2015. Las estimaciones preliminares de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo indican que los gastos de funcionamiento podrían ascender a unos 0,5 millones de dólares por año, según el nivel de ocupación del edificio.

120. También se propone mantener la suspensión del diseño y la renovación de los edificios de la Biblioteca y del anexo sur, a la espera de la resolución de los requisitos de protección, como se explica en los párrafos 37 y 38 *supra*. Ello disminuiría los costos del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura en 65 millones de dólares.

121. Se propone además aplicar los ingresos en concepto de intereses y la reserva de capital de operaciones por la suma 154, 4 millones de dólares al saldo de caja actual. También se aplicarían los futuros ingresos en concepto de intereses, estimados en 5 millones de dólares.

### **Costos asociados y centro de datos secundario**

122. Como se indicó en el cuadro 14 *supra*, los gastos acumulados estimados para costos asociados a fines de 2013 ascienden a 143,1 millones de dólares. En cuanto al centro de datos secundario, después de deducir los recursos aprobados con cargo a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz, el costo de este centro de datos es de 15,3 millones de dólares.

123. Se seguirá haciendo todo lo posible por absorber los costos de estas actividades. No obstante, habida cuenta de la etapa actual del proyecto y los considerables recursos ya utilizados y necesarios, es poco probable que este objetivo pueda alcanzarse en el marco del presupuesto. El Secretario General recomienda que la Asamblea General adopte decisiones sobre la financiación de estos costos en su sexagésimo octavo período de sesiones, cuando se conozcan con precisión los gastos finales.

## **XIII. Resumen de las recomendaciones y medidas que deberá adoptar la Asamblea General**

### **A. Recomendaciones respecto de la autorización para contraer compromisos de gastos y necesidades futuras**

124. Durante la primera parte de la continuación de su sexagésimo sexto período de sesiones, en marzo de 2012, la Asamblea General autorizó al Secretario General a contraer compromisos de hasta 135 millones de dólares para 2012 (véase la sección IX *supra*). En ese momento, la estimación de las necesidades para 2013 y 2014 era de 260, 9 millones de dólares y 20, 3 millones, respectivamente. Como se ilustra en el cuadro 13 *supra*, esas necesidades han disminuido a 252, 8 millones de dólares para 2013 y a 15, 1 millones para 2014. Estas estimaciones podrían seguir reduciéndose considerablemente si la Asamblea General aprobara las propuestas

resumidas en la sección XII *supra*. Con sujeción a la aprobación de la Asamblea General, las medidas propuestas reducirían la estimación de las necesidades futuras indicadas en el cuadro 15 *infra*.

Cuadro 15

**Resumen de las necesidades para el período de agosto de 2012 a 2014, revisadas para incluir las propuestas del Secretario General**

(Miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Necesidades restantes para 2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>Total</i>
Costo del proyecto	82 948,9 <sup>a</sup>	237 277,9	15 135,9	335 362,7
Costos asociados	26 152,2 <sup>b</sup>	15 562,6	—	41 714,8
<b>Necesidades totales</b>	<b>109 101,1</b>	<b>252 840,5</b>	<b>15 135,9</b>	<b>377 077,5</b>
Autorización para contraer compromisos de gastos hasta fines de 2012 <sup>c</sup>	(113 168,2)	—	—	(113 168,2)
Propuestas de reducción de gastos presentadas en el cuadro 14	—	(81 000,0)	—	(81 000,0)
Autorización para contraer compromisos de gastos no utilizada/necesidades netas	(4 067,4)	171 840,5	15 135,9	182 909,3
Prórroga a 2013 de la autorización para contraer compromisos de gastos en 2012 no utilizada		(4 067,4)		
<b>Necesidad de recursos ajustada</b>	<b>—</b>	<b>167 773,4</b>	<b>15 135,9</b>	<b>182 909,3</b>

<sup>a</sup> Agosto a diciembre de 2012.

<sup>b</sup> Junio a diciembre de 2012.

<sup>c</sup> La autorización para contraer compromisos de gastos hasta fines de 2012 por 113.168.200 dólares consta del saldo aprobado de 135.000.000 de dólares menos el saldo no utilizado de 21.831.800 dólares integrado por:

Gastos totales del período finalizado el 31 de julio de 2012 (véase el cuadro 12 <i>supra</i> )	1 913 448,5
Menos el presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura	(1 876 700,0)
Menos las donaciones voluntarias de los Estados Miembros	(10 689,0)
Menos la contribución de la cuenta de apoyo a los costos del centro de datos secundario	(4 227,7)
Saldo utilizado	21 831,8

125. El Secretario General recomienda prorrogar la autorización para contraer gastos de 2012 a 2013 por una cantidad estimada de 4.067.400 dólares y recomienda una autorización adicional para 2013 por 167.773.400 dólares. También recomienda que se aumente la autorización total disponible a 302.773.400 dólares. De este modo se aplazaría la necesidad de tomar una decisión sobre la financiación de los gastos del proyecto hasta 2014 y la financiación de los costos asociados y el centro de datos secundario hasta el sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, momento en que se conocerían los costos asociados definitivos acumulados y los costos del centro de datos secundario.

126. El Secretario General solicita que la Asamblea General autorice la aplicación de los ingresos por concepto de intereses acumulados (109.400.000 dólares) y la

reserva de capital de operaciones (45.000.000 de dólares) al saldo de caja actual. Además, se solicita a la Asamblea que autorice la aplicación de los futuros ingresos en concepto de intereses, estimados actualmente en 5.000.000 de dólares, al saldo de caja. Esto aseguraría que el proyecto tuviera el efectivo suficiente para satisfacer las necesidades permanentes sin obstaculizar el avance del proyecto.

127. Los gastos finales de los costos asociados y el centro de datos secundario para 2012 y 2013, junto con los gastos acumulados para el período de 2008 a 2011, se comunicarán a la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones, en 2013. La información se suministrará como una adición del 11º informe anual sobre la marcha de la ejecución e incluirá propuestas para financiar los gastos acumulados de los costos asociados y el centro de datos secundario. Se propone que la Asamblea General decida sobre la financiación de estos gastos junto con el examen del segundo informe de ejecución del presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.

## **B. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General**

128. El Secretario General recomienda que la Asamblea General:

- a) Tome nota de los avances realizados desde la publicación del noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución;
- b) Pide al Secretario General que continúe informando sobre la marcha del proyecto, el calendario, el costo total estimado hasta la finalización de la ejecución, el estado de las contribuciones, los intereses y la reserva de capital de operaciones;
- c) Apruebe las reducciones de gastos y las propuestas de financiación que figuran en la sección XII *supra*, incluida la aplicación de los ingresos en concepto de intereses y de la reserva de capital de operaciones al saldo de caja actual;
- d) Apruebe la prórroga de la autorización para contraer gastos de 2012 a 2013;
- e) Apruebe una autorización adicional para contraer gastos en 2013 por 167.773.400 dólares para las actividades del proyecto;
- f) Tome nota de las necesidades de recursos de 15.135.900 dólares para el proyecto en 2014;
- g) Observe el total general de los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura para el período de 2008 a 2013, que ascienden a 143.138.600 dólares;
- h) Observe los costos asociados para 2013, de 15.562.600 dólares, desglosados de la siguiente forma;
  - i) La suma de 2.389.800 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo;
  - ii) La suma de 9.959.400 dólares para la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura;

- iii) La suma de 230.000 dólares para construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento en la Sede;
  - iv) La suma de 2.983.400 dólares para el Departamento de Seguridad;
  - i) Apruebe la suma neta de 3.666.100 dólares de costos asociados para 2013 después de tener en cuenta el saldo no utilizado estimado de 11.896.500 dólares para el período 2008-2012;
  - j) Solicite al Secretario General que le informe de los gastos finales de los costos asociados para el período 2008-2013 en su sexagésimo octavo período de sesiones.
-